Aproximación a una bibliografía sobre la comprensión lectora en el aula de español como lengua extranjera

1. Planteamientos teóricos

ALONSO, I. (1997), «Cómo mejorar la comprensión lectora/auditiva en el aprendizaje de una L2», *Frecuencia L,* 4, Madrid, pp. 13-16.

BACHMAN, L. F. y PALMER, S. (1996), *Language Texting in Practice*, Oxford, Oxford University Press.

CARRIEDO LÓPEZ, N. y ALONSO TAPIA, J. (1994), *¿Cómo enseñar a comprender un texto?*, Madrid, Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, Cuadernos del ICE.

CARROLL, B. J. y HALL, P. J. (1985), *Make Your Own Language Tests*, Oxford, Pergamon.

COLL, C. (1983), «La construcción de esquemas de conocimiento en el proceso de enseñanza-aprendizaje», *Psicología genética y aprendizajes escolares,* Madrid, Siglo XIX, pp.183-201.

COLOMER Y CAMPS (1991), *Ensenyar a llegir, ensenyar a comprendre*, Barcelona, Edicions 62.

FERNÁNDEZ, S. (1991), «Competencia lectora o la capacidad de hacerse con un mensaje escrito», *Cable,* 7, pp. 14-21.

GARCÍA MADRUGA, J. A. y MARTÍN CORDERO, J. (1987), *Aprendizaje, comprensión y retención de textos*, Madrid, UNED.

GIOVANNINI, A., MARTÍN PERIS, E., RODRÍGUEZ, M. y SIMÓN, T. (1996), *Profesor en acción 3. Destrezas,* Madrid, Edelsa.

HERNÁNDEZ BLASCO, M. J. (1987), «Leer: ¿para qué y cómo?», *I Jornadas de Didáctica del Español como Lengua Extranjera*, Dirección General de Cooperación Cultural, Ministerio de Cultura, Madrid (del 25 al 28 de septiembre de 1986, Las Navas del Marqués [Ávila]), pp. 117-127.

HERNÁNDEZ, M.ª J. (1991), «Del pretexto al texto. La lectura en la enseñanza/aprendizaje de idiomas y su tratamiento en español como lengua extranjera», *Cable,* 7, pp. 9-13.

JOHNSTON, PETER H. (1989), *La evaluación de la comprensión lectora. (un enfoque cognitivo),* Madrid, Visor.

MAY, P. (1996), *Exam Classes*, Oxford, Oxford University Press.

NARANJO, M. (1998), *La poesía como instrumento didáctico en el aula de E/LE*, Madrid, Edinumen.
ORTEGA RIZO, Y. (1999), *Metodología para comprensión de lectura en español y en lengua extranjera,* México, Porrúa.
SMITH, F. (1982), *Reading*, Cambridge, Cambridge University Press.
— (1983), *Comprensión de la lectura,* México, Trillas.
SOLÉ, I. (1992), *Estrategias de lectura,* Barcelona, Graò.
STOREY, P. (1997), «Examining the test-taking process: a cognitive perspective on the discourse cloze test», *Language Testing*, 14, núm. 2, pp. 214-231.
SWEENNY, G. (1991), «La lengua materna en la lectura de grupos monolingües», *Cable,* 7, pp. 21-24.
VAN ESCH, K. (1988), «La comprensión lectora en español: teoría y práctica», *Hispanorama*, 47, pp. 86-94.
— (1988), «La comprensión lectora del español como lengua extranjera: necesidades comunicativas, objetivos y métodos de enseñanza/ aprendizaje», *II Jornadas de Didáctica del Español como Lengua Extranjera*, Dirección General de Cooperación Cultural, Ministerio de Cultura, Madrid, (del 22 al 27 de septiembre de 1987, Las Navas del Marqués [Ávila]), pp. 195-223.
VV.AA. (1999), *Comprensión lectora y memoria operativa. Aspectos evolutivos e instruccionales,* Barcelona, Paidós.
VV.AA. (1991), Dossier dedicado a la comprensión lectora, *Cable,* 7.
WOOD, R. (1993), *Assessment and Testing*, Cambridge, Cambridge University Press.

2. Propuestas prácticas

ARGÜELLES, I. (1999), «Taller de lectura en L2», en T. JIMÉNEZ JULIÁ, M. C. LOSADA ALDREY y J. F. MÁRQUEZ CANEDA (Eds.), *Español como Lengua Extranjera: en foque comunicativo y gramática, Actas del IX Congreso Internacional de ASELE,* Universidad de Santiago de Compostela, pp. 791-796.
ALONSO, R. (1991), «El largo adiós al sueño eterno. La maldición de la lectura en clase», *Cable,* 7, pp. 28-32.
BALLESTER BIELSA, M.ª P. (1990), *La teoría de los esquemas: actividades de prelectura,* Memoria de Master, Universidad de Barcelona.
DENYER, M. (1998), *La lectura: una destreza pragmática y cognitivamente activa,* Madrid, Universidad Antonio de Nebrija.
— (1998), *L de leer, Unidades didácticas de español lengua española,* Barcelona, Difusión.
FERNÁNDEZ, S. (1991), «Más allá del "verdadero/falso"», *Cable,* 7, pp. 40-42.
FERNÁNDEZ, M.ª C. (1995), «Materiales para la comprensión lectora», *Cuadernos Cervantes*, 2, pp. 36-40.
GRELLET, F. (1981), *Developing Reading Skills. A practical guide to reading comprehension exercices,* Cambridge, Cambridge University Press.
HERNÁNDEZ, M. J. (1987), «Propuesta de explotación de un documento real para alumnos principiantes», *Hispanorama*, 47, pp. 131-135.
MIÑANO, J. (1989), *La comprensión lectora: estrategias y ejercicios en el aula de E/LE,* Memoria de Master, Universidad de Barcelona.
MIÑANO, J. (1991), «Enredos de familia y estrategias lectoras», *Cable,* 7, pp. 33-35.
RIBÉ, R. y DEJUAN, E. (1984), «*Extensive reading activities* a BUP i COU. Una experiencia de planificació i sistematització», *Papers de Batxillerat*, 5, pp. 81-87.

SALAZAR, V. (1991), «De quiromancia y primeros auxilios. Algunas experiencias para la integración de las cuatro destrezas», *Cable,* 7. pp. 36-39.

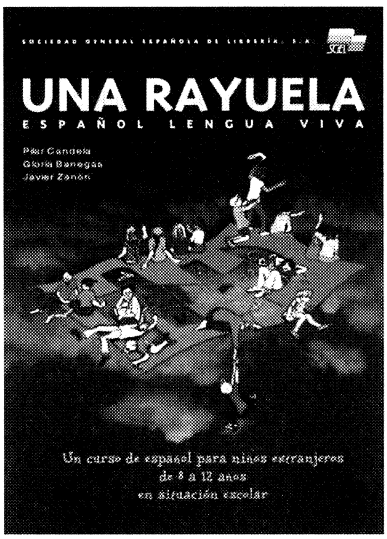
3. Materiales didácticos específicos

GONZÁLEZ DEL MANZANO, M., SORIANO, M.ª E. y MAICAS, P. (1991), *España escribe sobre Europa. Antología español lengua extranjera,* Madrid, S.M.
HERNÁNDEZ, M. J. (1989), *Lo que hay que leer 1,* Barcelona, Difusión.
— (1990), *Lo que hay que leer 2,* Barcelona, Difusión.
LÓPEZ RUIZ, L. (1986), *Historietas y pasatiempos 1,* Madrid, Edelsa.
— (1987), *Historietas y pasatiempos 2,* Madrid, Edelsa.
LUQUE DURÁN, J. D. (1988), *Narraciones españolas para estudiantes extranjeros. Nivel elemental,* Madrid, SGEL.
— (1988), *Narraciones españolas para estudiantes extranjeros. Nivel superior,* Madrid, SGEL.
MARCOS SÁNCHEZ, M. y SÁNCHEZ ZAMARREÑO, A. (1983), *Antología de textos,* Salamanca, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Salamanca.
MARÍN, J. M. y REY HAZAS, A. (1988), *Antología de la literatura española hasta el siglo XIX,* Madrid, SGEL.
MARTÍN PERIS, E. y SANS, N. (1999), *Gente que lee. Nivel 1,* Barcelona, Difusión.
MASOLIVER, J. (1999), *Historias breves para leer,* Madrid, SGEL.
MINISTERIO DE CULTURA (1988), *Materiales de prensa 1, 2 y 3,* Madrid, Ministerio de Cultura, Subdirección General de Cooperación Cultural, Servicio de Difusión de la Lengua.
MORA, C. (1995), *España ayer y hoy. Itinerarios de cultura y civilización,* Madrid, SGEL.
MORENO, C., HIERRO, A. y GARCÍA, J. (1999), *Cuentos, cuentos, cuentos,* Madrid, SGEL.
MORENO DE LOS RÍOS, B. (1991), *Buscando España,* Madrid, Ministerio de Cultura.
RAMONEDA, A. (1988), *Antología de la literatura española. Siglo XX,* Madrid, SGEL.

4. Colecciones de lecturas graduadas

Colección *En clave de sol (Lecturas multimedia en español),* Barcelona, Difusión.
Colección *Estilo propio,* Madrid, S.M.
Colección *Lecturas en español fácil,* Madrid, SGEL.
Colección *Lecturas graduadas en español,* Madrid, SGEL.
Colección *Lecturas clásicas graduadas,* Madrid, Edelsa.
Colección *Lecturas de Español,* Madrid, Edinumen.
Colección *Lee y disfruta,* Madrid, SGEL.
Colección *Leer en español,* Madrid, Santillana.
Colección *Leer es fiesta,* Madrid, Edelsa.
Colección *Narrativa breve,* Irún, Stanley.
Colección *Para que leas,* Madrid, Edelsa.
Colección *Primeras letras,* Madrid, Alhambra-Longman.
Colección *Textos en español fácil,* Madrid, SGEL.
Colección *Venga a leer,* Barcelona, Difusión.

UNA RAYUELA



PILAR CANDELA • GLORIA BANEGAS
JAVIER ZANÓN • EMILIA ORTUÑO
CARMEN ÁLVAREZ CIENFUEGOS

Un curso de español
para niños extranjeros de 8 a 12 años
en situación escolar

Adaptación del modelo establecido
por el Ministerio de Educación para la enseñanza
de lenguas extranjeras en Primaria,
según el Plan Curricular del Instituto Cervantes.

Se puede adecuar para niños de cualquier
país, pero de manera especial para niños
escolarizados en el sistema español.

SGEL SOCIEDAD GENERAL ESPAÑOLA DE LIBRERÍA, S.A.